

KATHLEEN KOWNACKI

Translator
French to English (US)

<http://www.proz.com/translator/2331937>

Kathleen.Kownacki@gmail.com
+1 321 444 5965
American
CAT tool: CafeTran



Work history (Language-related)

- 2013 - Present Translator – *Freelance*, France and Orlando, FL, US
- Translation, Editing / proofreading, Interpreting, Website localization, Subtitles
 - Working languages: French, English
 - Domains: Advertising, Marketing, Commerce, Technical, Legal, Economic, Media, Tourism, Sports, Health, Nutrition
- 2013 - 2015 ESOL Instructor – *Woospeak (Client: Econocom Group SE)*, La Défense, France
- Topics: Business, Technology, Law
- 2013 - 2015 ESOL Instructor – *Les Cours Legendre, Speaking-Agency, Private clients*, Paris, France
- 2011 - 2013 High School Tutor – *Private clients*, Orlando, FL, US
- 2009 - 2010 ESOL Instructor – *Federal Institute of Studies*, Auckland, New Zealand
- 2008 ESOL Instructor – *Studia Lingua*, St. Petersburg, Russia

Education

- 2008 **Duke University** – Bachelor of Arts, Double Major in Linguistics and Russian, Durham, NC, US
Minor: German
- 2016 **Brevet professionnel de la jeunesse, de l'éducation populaire et du sport**, France
(BPJEPS arts du cirque)
French national professional certification in sports education, internship program from
September 2015 to December 2016

Other work experience

Project Coordinator –
Taylor Made LLC
Orlando, FL, USA – 2017 to present

Performer –

Circus-Arts, Houck Talent, Alliance Française of Greater Orlando, Club Med Opio, Téléthon 2015 de Combronde, Centre d'Activités & de Loisirs d'Agay, Circus Resort, Les Noctambules

US and France – intermittently since 2014

Circus arts instructor –

Orlando Circus School, Club Med Opio, Circus Resort, Maison des Jeunes et de la Culture Théâtre de Colombes

US and France – 2015 - 2017

Yacht interior crew, Russian-speaking –

M/Y Four Aces

Mediterranean – 2012

Life model –

University of Central Florida School of Visual Arts and Design, Florida Interactive Entertainment Academy (UCF), Crealdé School of Art, Maitland Museum of Art, Full Sail University, Digital Animation and Visual Effects School, Atelier des Trois Colombes, Private artists

US and France – intermittently since 2011